

EUSKARA ESKOLAK: BI IKASLE BERRI

2024/2025 ikastaro honetan, dirulaguntzen sistema aldatu genuen eta A2tik gorako ikasleek hiruhileko bakoitzean %75eko asistentzia gáinditu behar dute dirulaguntza jasotzeko. A1ekoei EJ-k ematen die dirulaguntza.

Hauk dira hiruhileko honetan elkargo bakoitzean dauden ikasleak, guztira 24:

Elkargoaren izena - Nombre del colegio	Ikasleak
Arabako Arkitektura Teknikoaren Elkargoa - Colegio de la Arquitectura Técnica de Araba	1
Euskadiko Bide, Ubide eta Portuetako Ingeniarrien Elkargoa - Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos	2
Bizkaiko Haginlarien Elkargo Ofiziala - Colegio Oficial de Dentistas de Bizkaia	1
Bizkaiko Abokatuen Elkargo Ohoretsua - Ilustre Colegio de la Abogacía de Bizkaia	12
Bilbao Metrópoli 30	2
Euskadiko Biologoek Elkargo Ofiziala - Colegio Oficial de Biólogos de Euskadi	2
Gipuzkoako Abokatuen Elkargo Ohoretsua - Ilustre Colegio de la Abogacía de Gipuzkoa	3
Gipuzkoako Gizarte Langintzako Elkargo Ofiziala - Colegio Oficial de Trabajo Social de Gipuzkoa	1

ALDIBEREKO ITZULPENGINTZA ZERBITZUA

Aurten, berrikuntza gisa aldibereko itzulpengintza zerbitzua eskainiko dugu Elkargoak Euskaraz. Euskaratik gaztelerara edo gazteleratik euskarara eskaini ahal dugu zerbitzua. Urtero ekitaldi batera edo batzar batera joango gara aldibereko itzulpena egiteko.

Zerbitzu honekin Batzar Nagusian elkargokide euskaldunek euskaraz lasai aritzea lortuko dugu.

ELKARGOAK EUSKARAZEN BALANTZEA

Ekimen honek 5 urte bete ditu. Epe honetan, elkargoetan euskararen ahozko eta idatzizko erabilera handitu egin da.

Lehenengo diagnostikoa egin zenean euskararen indizea %22koa zen. Urtero %4 inguruko igoeren ondoren, 2024an %42ko indizearekin amaitu da. Hau da, guztira, 20 puntuko hobekuntza ikusi da hasi ginenetik.

luz, urtero bezala, lau prestakuntza pilula eskaini, hiztegi propioak gehiago osatu, Biologoek Elkargoa proiektuan sartu eta itzulpenetan 32.312 hitz itzuli eta 90.712 zuzendu ziren.

Honekin guztiarekin, parte hartzen ari diren elkargoeak zoriondu nahi ditugu. Aurrera!

CLASES de EUSKERA: 2 NUEVAS ALUMNAS

En este curso 2024/2025 cambiamos el sistema de subvenciones y los alumnos/as de niveles mayores al A2 tienen que superar un 75% de asistencia trimestral para recibir la subvención. A los/as de A1 les subvenciona el GV.

El número de participantes de cada Colegio en este trimestre es el siguiente, en total 24:

SERVICIO DE TRADUCCIÓN SIMULTÁNEA

Este año en Elkargoak Euskaraz ofrecemos como novedad el servicio de traducción simultánea. Podemos ofrecer el servicio del euskera al castellano o viceversa. Cada año acudiremos a un acto o a una asamblea para realizar la traducción.

Con este servicio conseguiremos que los/as colegiados/as euskaldunes hablen en euskera tranquilamente en la Asamblea General.

BALANCE DE ELKARGOAK EUSKARAZ

Esta iniciativa ha cumplido ya 5 años. En este periodo, se ha podido aumentar el uso oral y escrito del euskera en las comunicaciones.

En el primer diagnóstico se observó un índice de euskera del 22%. Tras un aumento de un 4% anual aproximadamente, el año pasado finalizó con un índice del 42%. Es decir, desde el inicio la mejora ha sido del 20 puntos.

El año pasado, como cada año, se ofrecieron cuatro píldoras formativas, se completaron más los diccionarios propios, se incorporó el Colegio de Biólogos y se tradujeron 32.312 palabras y se corrigieron otras 90.712.

Con ello, queremos felicitar a los Colegios participantes. Aurrera!